

MOBILIZATION SERVICES POLICY

Failure to perform the following may cause changes to the Mobilization Services schedule, fees and expenses, level of effort required, or otherwise impact Accenture's performance of the Mobilization Services and Accenture shall have no liability with respect to its inability to perform the Mobilization Services resulting therefrom.

- Client shall make the identified key users available for training and workshops during the agreed times;
- Client shall co-ordinate and inform all internal departments and possible third parties involved, who are not subcontractors of Accenture, and ensuring their proper participation;
- Client shall provide a room with capacity for all workshop attendees, beamer, flipchart and internet connection;
- Client will be responsible for carrying out any SFSF specific activities required for the successful installation of the application including configuration, provisioning, security setup, etc. in a timely fashion;
- Client shall utilize at least two applications of SFSF: one test application and one production application. It is Client's responsibility to obtain any required license related to SFSF;

モバイルセッションサービスポリシー

以下に従わない場合、モバイルセッションサービスのスケジュール、料金および費用、必要な努力のレベルが変更されるか、またはアクセンチュアのモバイルセッションサービスの提供に影響を及ぼす可能性があり、アクセンチュアは、その結果発生するモバイルセッションサービスの提供不能に関して一切の責任を負わないものとします。

- お客様は、合意された時間内に、特定された主要ユーザーに次のような研修とワークショップを提供します。
- お客様は、アクセンチュアの下請け業者以外のすべての社内部門および関係する可能性のある第三者に情報を提供し、適切な関与を確保するものとします。
- お客様は、ワークショップ参加者全員を収容できる部屋、プロジェクター、フリップチャート、インターネット接続を提供するものとします。
- お客様は、設定、プロビジョニング、セキュリティ設定など、アプリケーションのインストールを成功させるために必要なSFSF固有の作業を適時に実施する責任を負うものとします。
- お客様は、少なくとも2つのSFSFアプリケーションを利用するものとします。1つはテスト用アプリケーション、もう1つは本番用アプリケーション。SFSFに関連する必要なライセンスを取得することは、お客様の責任となります。

- Client shall grant sufficient rights to Accenture in order to connect to all applications of SFSF Employee Central as scheduled for unit testing;
- Client shall be responsible that only anonymized HR data will reside on the test application;
- Client will be solely responsible for determining whether any services provided by Accenture (i) meet Client's requirements; (ii) comply with all laws and regulations applicable to Client; and (iii) comply with Client's applicable internal guidelines and any other agreements it has with third parties;
- Except for Accenture's responsibilities described in the related Service Order Form for the Mobilization Services, Client will own and undertake all activities associated with system acceptance testing in the area of product management (planning testing, draft test cases, create test cases, execute test cases, retest after correction by Accenture, sign system acceptance, etc.) ("Acceptance");
- Client will need to promptly sign-off the requirements document discussed and agreed during workshops before configuration can start;
- Client will need to do the final sign-off of configuration;
- Client will provide appropriate security access to Accenture resources within the relevant SFSF Applications for the purposes of setup and testing;
- Client will provide relevant information on SFSF configuration and system setup to Accenture resources needed to properly configure the Accenture cloud based application;
- お客様は、アクセントゥアに対し、単体テストに予定されているすべての SFSF 従業員セントラルアプリケーションに接続するための十分な権利を付与するものとします。
- お客様は、匿名化された人事データのみがテストアプリケーション上に存在することに責任を負うものとします。
- お客様は、アクセントゥアが提供するサービスが(1)お客様の要件を満たしているかどうか、(2)お客様に適用されるすべての法律および規制を遵守しているかどうか、(3)お客様の適用される社内ガイドラインおよび第三者とのその他の契約を遵守しているかどうかを判断する責任を単独で負うものとします。
- モビリゼーションサービスに関する関連サービス注文書に記載されたアクセントゥアの責任を除き、お客様は、製品管理分野におけるシステム承諾テストに関連するすべての活動（テスト計画、テストケース作成、テストケース実施、アクセントゥアによる修正後の再テスト、システム承諾の署名など）（以下「承諾」）を所有し、実施するものとします。
- お客様は、設定を開始する前に、ワークショップで議論され合意された要件文書を遅滞なく承認するものとします。
- 設定の最終的な承認はお客様が行うものとします。
- お客様は、設定およびテストを目的として、関連する SFSF アプリケーション内のアクセントゥアリソースに適切なセキュリティアクセスを提供するものとします。
- お客様は、アクセントゥアのクラウドベースのアプリケーションを適切に設定するために必要な、SFSF の設定とシステム設定に関する関連情報をアクセントゥアのリソースに提供するものとします。

- It is Client' s responsibility to raise a ticket with the Accenture support team if they detect an issue;
- Client will be responsible of regression testing after deployment of new versions to ensure the corresponding tool is properly working as expected;
- Client will be responsible for carrying out any SFSF specific activities required for the successful installation of the application including configuration, provisioning, security setup, etc. in a timely fashion.
- 問題が検出された場合、アクセンチュアのサポートチームにチケットを提出するのはお客様の責任です。
- お客様は、関連するツールが意図したとおりに正しく機能することを確認するため、新バージョンの展開後の回帰テストに責任を負うものとします。
- お客様は、設定、プロビジョニング、セキュリティ設定など、アプリケーションのインストールを成功させるために必要なSFSF固有の作業を適時に実施する責任を負うものとします。

In case the Mobilization Services are not performed in addition to Accenture SaaS Services but in addition to License Agreement for an Accenture Software for HCM Application on SAP Cloud Platform (the “Software”), the following prerequisites shall also apply:

アクセンチュアのSaaSサービスに加え、アクセンチュアのSAP Cloud Platform上のHCMアプリケーション（以下「本ソフトウェア」といいます）のライセンス契約に加え、モビライゼーションサービスが実施される場合は、以下の前提条件も適用されるものとします。

- Client will be responsible of the SAP Cloud Platform operation, including monitoring of the application, sending logs when required and providing the information needed by the Accenture support team to assist in case of issues.
- Client will be responsible for ensuring that the corresponding SAP Cloud Platform accounts meet the technical needs of the Software.
- Client shall provide Accenture with necessary access to the designated SAP Cloud Platform instances of Client to allow Accenture to execute the Software installation and configuration for all Client SFSF applications as applicable, and shall grant sufficient rights to Accenture in order to connect to all applications of SFSF as scheduled for unit testing;
- お客様は、アプリケーションの監視、必要に応じてログの送信、問題が発生した場合の支援としてアクセンチュアのサポートチームへの必要な情報の提供など、SAP Cloud Platformの運用を担当するものとします。
- お客様は、関連する SAP Cloud Platform アカウントが本ソフトウェアの技術要件を満たすようにする責任を負うものとします。
- お客様は、アクセンチュアが該当するすべてのお客様のSFSF アプリケーションのソフトウェアのインストールおよび設定を実行するために、お客様の指定する SAP Cloud Platform インスタンスへの必要なアクセスをアクセンチュアに提供するものとし、また、単体テストのために予定されている SFSF のすべてのアプリケーションに接続するために十分な権利をアクセンチュアに付与するものとします。

- It is Client' s responsibility to obtain any required license related to SAP cloud platform;
 - Client will provide appropriate security access to Accenture resources within the relevant SAP cloud platform instances for the Software;
 - Client will provide access to the test application for unit testing purposes and access to the productive application for final deployment of the Software.
- SAPクラウドプラットフォームに関連する必要なライセンスを取得することは、お客様の責任となります。
 - お客様は、本ソフトウェアに関連する SAP クラウドプラットフォームのインスタンス内のアクセントゥアのリソースに適切なセキュリティアクセスを提供するものとします。
 - お客様は、単体テストを目的としてテストアプリケーションへのアクセスを提供し、本ソフトウェアの最終展開のために本番アプリケーションへのアクセスを提供するものとします。